ČESKÁ REPUBLIKA
CZECH REPUBLIC

STÁTNÍ VETERINÁRNÍ SPRÁVA
STATE VETERINARY ADMINISTRATION

VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro vývoz sudokopytníků určených k vystavování v ZOO a vyvážených z České republiky do Korejské republiky

VETERINARY CERTIFICATE
for the export of cloven-hoofed animals for display in a ZOO from the Czech Republic to the Republic of Korea

ZEMĚ: ČESKÁ REPUBLIKA
COUNTRY: CZECH REPUBLIC

Veterinární osvědčení do Korejské republiky
Veterinary certificate to the Republic of Korea

Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce / *Part I: Details of dispatched consignment*

I.1. Vývozce / *Exporter* Jméno / *Name* Adresa / *Address* Země / *Country*	I.2. Jednací číslo osvědčení / *Certificate reference number* I.3. Příslušný ústřední úřad / *Central Competent Authority* I.4. Příslušný místní úřad / *Local Competent Authority*
I.5. Dovozce / *Importer* Jméno / *Name* Adresa / *Address* Země / *Country*	1.6. Čísla průvodních dokladů, např. CITES / *No(s) of accompanying documents, e.g. CITES*

I.7. Země původu *Country of origin*	Kód ISO *ISO code*	I.8. Oblast původu *Region of origin*	I.9. Země určení *Country of destination*	Kód ISO *ISO code*	I.10. Oblast určení *Region of destination*

I.11. Vyvážející ZOO / Exporting ZOO Jméno / *Name* Adresa / *Address* Registrační číslo / *Registration No*	I.12. Místo určení / *Place of destination* Jméno / *Name* Adresa / *Address*
I.13. Předvývozní karanténní zařízení / *Export quarantine facility* Jméno / *Name* Adresa / *Address*	I.14. Délka trvání předvývozní karantény / *Duration of the export quarantine* Datum zahájení / *The start date* Datum ukončení / *The end date*

Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce / *Part I: Details of dispatched consignment*

I.15. Místo odeslání / *Place of shipment*

I.16. Dopravní prostředek / *Means of transport*

Letadlo / *Aeroplane* ☐ Loď / *Ship* ☐ Železniční vagon / *Railway wagon* ☐

Silniční vozidlo / *Road vehicle* ☐ Ostatní / *Other* ☐

Označení / *Identification*

Číslo(a) / *Number(s)*

1.17. Datum a čas odeslání / *Date and time of shipment*

I.18. Místo vstupu / *Entry point*

I.19. Číslo kontejneru / plomby *Number of container / seal number*	I.20. Počet balení *Number of packages*	I.21. Počet zvířat *Number of animals*

I.22. Zvířata jsou osvědčována pro / *Animals certified for*

Vystavování / *Exhibition* ☐

I.23. Průvoz přes třetí zemi / *Transit through a third country*

I.24. Totožnost / *Identification*

Druh (vědecký název) / *Species (scientific name)*	Identifikační číslo / *Identification number*	Plemeno / *Breed*	Pohlaví / *Sex*	Věk / *Age*

II. Zdravotní informace *Health information*	II.a. Jednací číslo osvědčení *Certificate reference number*

Část II: Osvědčení / *Part II: Certification*

II. Veterinární potvrzení
Animal health attestation

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto osvědčuji, že: /
I, the undersigned veterinary officer hereby certify that:

II.1. Sudokopytníci určení k vystavování v zoo a určení k vývozu z České republiky (dále jen „vyvážející země“) do Korejské republiky (dále jen „zvířata určená k vývozu“), byli chováni ve vyvážející zemi od narození nebo nejméně po dobu šesti měsíců před odesláním. /
The cloven-hoofed animals for display in a zoo for export from the Czech Republic (hereinafter ”the exporting country”) to the Republic of Korea (hereinafter "animals for export") have been raised in the exporting country after birth, or for at least six months before shipment.

II.2.1. Oblast, ve které se vyvážející zoologická zahrada nachází, je prostá [(1)] /
The exporting region where the exporting zoo is located has been free from [(1)]
- slintavky a kulhavky a moru prasat po dobu jednoho roku; /
- *foot and mouth disease (FMD) and classical swine fever (CSF) for one year;*
- vezikulární stomatitidy, vezikulární choroby prasat, moru skotu a plicní nákazy skotu po dobu dvou let; /
- *vesicular stomatitis, swine vesicular disease, rinderpest and contagious bovine pleuropneumonia for two years;*
- katarální horečky ovcí, moru malých přežvýkavců, afrického moru prasat, neštovic ovcí a nodulární dermatitidy skotu po dobu tří let; /
- *bluetongue, peste des petits ruminants, African swine fever, sheep pox and lumpy skin disease for three years;*
- horečky údolí Rift po dobu čtyř let před odesláním. /
- *Rift Valley fever for four years prior to shipment.*

II.2.2. Očkování proti těmto onemocněním nebylo prováděno. /
Vaccination against these diseases has not been given.

II.3.1. Vyvážející zoologická zahrada, ve které byla zvířata určená k vývozu chována, je prostá[(1)] /
The exporting zoo where animals for export were raised has been free from [(1)]
- sněti slezinné, brucelózy, tuberkulózy, vztekliny, chronického chřadnutí jelenovitých, paratuberkulózy a Aujeszkyho choroby po dobu tří let/;
- *anthrax, brucellosis, tuberculosis, rabies, chronic wasting disease (CWD), Johne's disease, and Aujeszky's disease for three years;*
- bovinní spongiformní encefalopatie (BSE) a klusavky po dobu pěti let před zahájením předvývozní karantény. /
- *bovine spongiform encephalopathy (BSE) and scrapie for five years before the day the export quarantine was initiated.*

II.3.2. Tato zoologická zahrada se nenachází v oblasti podléhající omezením stanoveným veterinárním úřadem vyvážející země z nákazových důvodů a s ohledem na výše uvedená onemocnění. /
The zoo is not located within an area subject to restrictions imposed by the veterinary authority of the exporting country for the purpose of animal disease control with regards to these diseases.

II.4.1. Zvířata určená k vývozu byla izolována v předvývozním karanténním zařízení po dobu nejméně 30 dnů před odesláním a byla vyšetřena úředním veterinárním lékařem vyvážející země. Po zahájení předvývozní karantény nepřišla zvířata určená k vývozu do styku s jinými zvířaty, než se zvířaty určenými k vývozu. /
The animals for export were isolated at an export quarantine facility for a period of at least 30 days prior to shipment and received quarantine inspections by a veterinary officer of the exporting country. Once the export quarantine was initiated, the animals for export did not come in contact with other animals except for the animals for export.

II.4.2. Zvířata určená k vývozu byla podrobena klinickému vyšetření provedenému úředním veterinárním lékařem vyvážející země nebo veterinárním lékařem schváleným veterinárním úřadem vyvážející země a nevykazovala klinické příznaky nakažlivých onemocnění zvířat. /
The animals for export received clinical inspection conducted by a veterinary officer of the exporting country or a veterinarian approved by the veterinary authority of the exporting country, and did not show clinical signs of infectious animal diseases.

II.4.3. Zvířata určená k vývozu byla v průběhu karantény před vývozem s negativním výsledkem laboratorně vyšetřena na níže uvedená onemocnění. Laboratorní vyšetření na tato onemocnění nemusí být prováděna, pokud veterinární úřad vyvážející země prokázal, že zvířata určená k vývozu byla od narození nebo nejméně po dobu šesti měsíců před odesláním prostá jakýchkoliv klinických příznaků. /
The animals for export have been tested negative in a laboratory test conducted during the export quarantine period on diseases listed below. However, the laboratory test for these diseases may be exempted when the animals for export have been proved by the exporting veterinary authority to be free from any clinical signs after birth or for at least six months before shipment.
1. tuberkulóza: nitrokožní tuberkulinace*; / tuberculosis: intradermal tuberculin test*;
2. brucelóza: Rose Bengal test, reakce vazby komplementu, ELISA nebo test fluorescenční polarizace; / *brucellosis: BBAT, CF, ELISA or FPA test*;
3. Aujezskyho choroba: ELISA nebo virus neutralizační test. / Aujeszky's disease: ELISA or VN test.

Část II: Osvědčení / *Part II: Certification*

II. Zdravotní informace *Health information*	II.a. Jednací číslo osvědčení *Certificate reference number*

Onemocnění / *Disease*	Jméno laboratoře / *Name of the testing agency*	Datum vyšetření / *The testing date*	Metoda vyšetření / *The means of the test*	Výsledek vyšetření / *Test result*
Tuberkulóza *Tuberculosis*				
Brucelóza *Brucellosis*				
Aujeszkyho nemoc *Aujeszky's disease*				

II.4.4. Vstup jiných osob, než jsou osoby určené veterinární úřadem vyvážející země, do předvývozního karanténního zařízení byl během předvývozní karantény zakázán. /
The entry of people other than those designated by the veterinary authority of the exporting country into the export quarantine facility was restricted during the export quarantine period.

II.4.5. Během období předvývozní karantény byla pod dozorem veterinárního úřadu vyvážející země přijata ochranná opatření zaměřená na odstranění a sledování ektoparazitů, endoparazitů, krev sajícího hmyzu a hlodavců, případně byla zvířata proti těmto organismům ošetřena. /
During the export quarantine period, precautions were taken under the supervision of the veterinary authority of the exporting country in order to eliminate and control endoparasites, ectoparasites, bloodsucking insects and rodents and, if necessary, the animals were treated using pharmaceuticals.

Léčiva použitá k ošetření zvířat proti endoparazitům a ektoparazitům: /
The name of pharmaceuticals used to treat animals against endoparasites and ectoparasites:

……..
Metoda a datum ošetření (pouze pokud bylo ošetření provedeno): /
The method and date of treatment (only when the treatment was given):

.....

Poznámky / Notes

Část I: / Part I:

– Bod I.16: Uveďte registrační číslo (železničního vagonu, kontejneru, nákladního automobilu), číslo letu nebo jméno lodi.
Box I.16: Registration number (railway wagon, container, lorry), flight number (aircraft) and name (ship) is to be provided.

– Bod I.24: Označení zvířete: Uveďte značku a číslo mikročipu, pokud byl aplikován.
Box I.24: Identification of the animal: The microchip brand and number are to be provided, if the microchip is used.

Část II: / Part II:

(1) Tyto požadavky závisí na vnímavosti živočišných druhů k daným onemocněním.
These requirements depend on the susceptibility of animal species to the corresponding disease.

Úřední veterinární lékař
Official veterinarian

Jméno (velkými písmeny), kvalifikace a titul:
Name (in capital letters), qualification and title:

Datum: *Date:* Místo *Place:* Podpis: *Signature:*

Úřední razítko:
Official stamp: